



Alus ir gira

Beer and kvass

Пиво и квас

Alus un kvass

Vieną kartą romėnų moteris užmaišė tešlą duonai kepti ir nuėjus pas kaimynę užsiplepėjo ir pamiršo paliktą tešlą. Prasidėjo lietus ir prilijo į paliktą kubiliuką. Vyras ryte atsigėrė iš kubiliuko ir jam labai patiko šis gėrimas. Tai ir buvo alaus pradžia.

HBH alus

Filtruotas šviesusis alus • Nefiltruotas šviesusis alus • Nefiltruotas tamsusis alus • Nefiltruotas kvietinis alus

HBH beer
Lager beer
Non - filtered lager
Dark lager, non - filtered
Unfiltered wheat beer

HBH пиво
Фильтрованный светлое пиво
Нефильтрованный светлое пиво
Нефильтрованное темное пиво
Нефильтрованное пшеничное пиво

HBH alus
Lager alus
Nefiltrėts lager
Tumšs lager, nefiltrėts
Nefiltrėts kviešu alus

0,3 l

2⁵⁰

0,5 l

3⁰⁰

1 l

5⁵⁰

3 l, kolba

15⁰⁰



Įvairiems pobūviams, šventėms siūlome įsigyti **HBH alaus** statinėtis (15, 20, 30, 50 litrų) „HBH alaus bravore“ arba „HBH Vilniuje“, esančiame Molėtų plente, tel. 8 657 07007.

Spėjama, kad pirmas gėrimas panašus į alų atsirado prieš 4000 metų. Mūsų alaus protėviai buvo "HB" alus. HBH išvertus iš vokiečių kalbos reiškia "Bavariškas alaus kiemelis" (Herzog von Bayern Hof). Toks alus, kokį mes geriamo dabar - su apyniais buvo pradėtas gaminti prieš 500-700 metų Bavarijoje.

„HBH alaus“ pradžių pradžia galima laikyti 1994 - uosius - būtent tuomet buvo sumanyta pastatyti bravorą. Ne mažiau svarbi jo gyvavimo metraštyje yra kita data: 1995 m. - tada bravoras buvo pirmąsyk išbandytas - išvirtas pirmasis "HBH alaus" lašas. Pirmasisis darbo metais per mėnesį buvo išverdama 3-4 tonos alaus. Dabar tiek pagaminama per 2-3 dienas. „HBH alus“ yra „gyvas“. Tai reiškia, kad ir filtruotame aluje visos organinės dalelės yra gyvos, alus ir toliau „gyvena“. Todėl šio alaus realizacijos terminas yra labai trumpas - 6-8 paros. Mūsų bare jūs gaunate patį šviežiausią, visiškai subrendusį, atšaldytą alų. Populiariausiojo titulą pelnęs 4,5 % stiprumo šviesusis alus pasižymi puikiu aromatu, švelniu skoniu. Alaus mėgėjai taip pat pamilo mūsų nekoštą alų, kuriame gausu įvairių mineralinių medžiagų, bei vitaminų. Stiprumas - 4,5 %. Ieškantiems ypatingų, netikėtų skonio savybių, rekomenduojamas 5 % stiprumo juodasis alus. Jį mėgstantys, sako, jaučia kavos, šokolado prieskonį. Pats naujausias mūsų alus yra nefiltruotas kvietinis, alaus mėgėjai jį mėgsta vadinti baltu alumi. Jo stiprumas yra 5%.

„Rados virtuvės gira“

Kvass

Квас

Kvass

0,3 l

1⁵⁰

0,5 l

1⁸⁰

1 l

3²⁰

3 l, kolba

8⁰⁰

Gira pradėta gaminti 2001 metais pagal močiutės receptą.

Jai gaminti naudojami tik natūralūs produktai - kepinta juoda duona, mielės, cukrus, razinos, vanduo.

Gira ne tik puikus gėrimas atsigaivinti karštą dieną, bet ir vaistas virškinimui gerinti.

Skanaukite ir linksminkite savo širdelę gerdami Rados virtuvėje pagamintą girą





Sveika ir Gardu

Healthy and Delicious

Здорово и Вкусно

Veseligi un garšīgi

Natūralios sultys (250 ml)

Morkų, burokėlių, kopūstų, obuolių, greipfrutų ir apelsinų pasirinktinai



Fresh juice (250 ml)
Carrot, beetroot, cabbage, apple, grapefruit and orange at choice

Натуральные соки (250 мл)
Морковь, свекла, капуста, яблоко, грейпфрут, апельсин - на выбор

Svaigas daržėnu un augļu sulas (250 ml)
Burkānu, biešu, kāpostu, ābolu, greipfrūtu, apelsīnu - pēc izvēles

3⁵⁰

Širdies gerumui

Morkos, kopūstai, apelsinai
Heart soothing
Carrot, cabbage, orange
Для сердца
Морковь, капуста, апельсины
Dzērieni priekš sirds
Burkāni, kāposti, apelsīni

Akių aštrumui

Morkos, obuoliai, apelsinai
Sight sharpening
Carrot, apple, orange
Для остроты зрения
Морковь, яблоки, апельсины
Redzes asumam
Burkāni, āboli, apelsīni

Strainumui

Greipfrutai, obuoliai
Slenderness
Grapefruit, apple
Для стройности
грейпфруты, яблоки
Slaidam augumam
Greipfrūti, āboli

Kraujo stiprumui

Burokėliai, morkos, obuoliai, citrinos
Blood strengthening
Beetroot, carrot, apple, lemon
Для крови
Свекла, морковь, яблоки, лимон
Asinsrite
Bietes, burkāni, āboli, citrōni

3⁵⁰



Miško karalienė (500 ml)

Natūralus spanguolių kisielis
Queen of the woods
Natural cranberry kisel
"Королева леса"
Натуральный клюквенный кисель
"Meža karaliene"
Dabīgs dzērveņu ķīselis

2⁹⁰

Pieno ir ledų kokteilis

Vanilinis, šokoladinis, braškinis
Milkshake
Vanilla, chocolate or strawberry flavor
Молочный коктейль
Ванильный, шоколадный или клубничный
Piena kokteilis
Vanījas, šokolādes vai zemeņu

3²⁰

Kefyro ar pieno stiklinė

A glass of buttermilk or milk
Стакан кефира или молока
Glāze kefīra vai piena

1⁰⁰



Ledkalis

Vaniliniai ledai persikų, bananų arba apelsinų sultyse
"Iceberg"
A scoop of vanilla ice-cream in peach, banana, or orange juice at choice
"Айсберг"
Ванильное мороженое в персиковом, банановом, или апельсиновом соке на выбор
Aisbergs
Vanījas saldējums persīku, banana vai apelsīnu sulā - pēc izvēles

3⁰⁰



Patiekalai vaikams

Kids menu

Блюда для детей

Ēdieni bērniem

„Aštuonkojis“

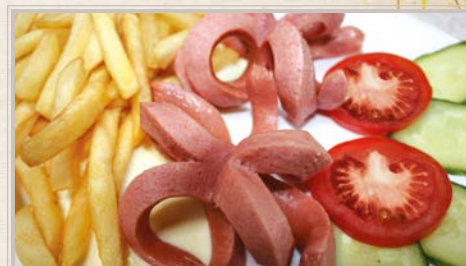
Pieniškos dešrelės, daržovės, gruzdės

„Octopus“
Milk sausages, vegetables,
potato fries

„Осьминог“
Молочные сосиски,
овощи, картофель фри

„Astorkājis“
Piena cisiņi, darzeņi, fritēti
kartupeļi

4⁸⁰



„Šarkos lizdas“

Vištienos kukuliukai, daržovės, bulvių košė su špinatais, baltas padažas

„Magpie's nest“
Poultry balls, vegetables,
spinach mashed potatoes,
white sauce

„Гнездо сороки“
Куриные фрикадельки
картофельное пюре со
шпинатом, белый соус

Žagatas ligzda
Vistas gaļas frikadeles,
dārzeņi, kartupeļu biezenis ar
spinātiem, baltā mērce

5⁴⁰



„Trīs kapeikas“

Kiaulienos išpjovos kepsniukai, daržovės, bulvių krocketai

„Three pennies“
Shallow fried pork
medallions, vegetables,
potato croquettes

„Три копейки“
Жареные свиные
медальоны, овощи,
картофельные крокеты

„Trīs kapeikas“
Cepta cūkgaļas fileja,
dārzeņi, kartupeļu krocketes

5⁴⁰



Gruzdės su daržovėmis

Potato fries with vegetables

Картофель фри с
овощами

Fritēti kartupeļi ar
dārzeņiem

4³⁰



„Čirviniai“ blynai

Su kondensotu pienu arba šokoladu

Heart pancakes
With condensed milk or
chocolate sauce

Чирвовые блины
С сгущенным молоком
или шоколадом

Pankūkas „Sirsniņa“
Ar iebiezinātās piens vai
šokolāde

4⁵⁰



Lietiniai blynėliai su varške arba bananais

Vaišų asorti, uogienė, grietinė

**Rolled pancakes with curd
or banana**
Fruit salad, jam, sour cream

**Блинчики с творогом или
бананами**
Фруктовый салат,
варенье, сметана

**Pankūkas ar biezpienu vai
banāniem**
Augļu salāti, ievārījums,
skābo krējums

5¹⁰



Varškėtukai kaimiški

Village curd dumplings

Деревенские сырники

Lauku plāceniši

4⁵⁰





Salotos

Salad

Салаты

Salāti

Naminės baltos mišrainės ir legendinio vinigreto duetas

Virtos daržovės, kumpis, majonezas. 120 gr.
Virti burokėliai, virtos bulvės, rauginti kopūstai, aliejus. 120 gr.



White salad
Boiled vegetables, ham, mayonnaise
Vinigret
Boiled beetroot, potato, sauerkraut, oil

Салат домашний
Вареные овощи, ветчина, майонез
Винигрет
Вареная свекла, вареный картофель, квашеная капуста, подсолнечное масло. 120 гр

Mājas salāti
Vārīti dārzeņi, šķiņķis, majoneze
Vinigretas
Vārītas bietes, vārīti kartupeļi, skabēti kāposti, eļļa. 120 gr

3⁰⁰

1⁷⁰

240 gr.

120 gr.

Daržovių salotos su laišiša

Padažas pasirinktinai



Mixed salad with salmon
Sauce at choice

Овощной салат с лососем
Соус на выбор

Dārzeņu salāti ar lasi
Mērce pēc izvēles

6⁵⁰



Daržovių salotos su vištiena

Padažas pasirinktinai



Mixed salad with chicken
Sauce at choice

Овощной Салат с курицей
Соус на выбор

Dārzeņu salāti Ar vistu
Mērce pēc izvēlesepta vistu

6¹⁰



Daržovių salotos

Padažas pasirinktinai



Mixed salad
Sauce at choice

Овощной Салат
Соус на выбор

Dārzeņu salāti
Mērce pēc izvēles

4⁹⁰



Alyvuogių aliejus
Olive oil
Оливковое масло
Oliveļļa



Citrininis salotų užpilas
Lemon dressing
ЛИМОННЫЙ
Citrona



Apelsinų - garstyčių
Oranges-mustard dressing
АПЕЛЬСИНОВ - ГОРЧИЧНЫЙ
Apelsinu-sinerpiju



Alyvuogių aliejus su balzamik
Olive oil with balsamic
Оливковое масло с бальзамико
Oliveļļu un balzamik

Rytietiškos

Krevetės, morkos, agurkai, alyvuogės, sezamai, padažas



Oriental salad
Shrimp, carrot, cucumber, olives, sesame seeds, sauce

Салат восточный
Креветки, морковь, огурцы, оливки, кунжут, соус

Austrumu salāti
Garneles, burkāni, gurķi, olīvas, sezama sēklas, mērce

6⁰⁰





Šaltieji užkandžiai

Cold appetizers

Холодные закуски

Aukstās uzkodas

Silkė su karštomis bulvėmis

Silkė, burokėliai, marinuoti svogūnai, grietinė

Pickled herring
Beetroot, pickled onion,
boiled potatoes, sour cream

Маринованная сельдь
Свекла, маринованный
лук, вареный картофель,
сметана

**Sijke ar vārieti
kartupeļiem**
Sarkanās bietes, marinēti
sīpoli, skābais krējums

4⁷⁰



Žemaitiška užkanda

Silkė, kastinys, bulvės, spirginės dažinys

Samogitian snack
Herring, sour cream butter,
potato, hemp-flax seed salt

**Закуска по -
жемайтійски**
Сельдь, взбитая
сметана, картофель,
конопляная соль

**Uzkodas Žemaitijas
gaumē**
Sijke, sakults skābais krējums,
kartupeļi, kaņepju sāls

5⁶⁰



Žemaičių kastinys su bulvike ir spirginės dažiniu

**Sour cream butter
"kastinys" with potato**

**Жямайтійский
"кастинис" с
картошкой**
Блюдо из взбитой
сметаны

**Sakults skābais krējums
"kastinys" ar kartupeli**

3⁸⁰



Silkė Rusiškai

Silkės filė, svogūnai, pipirai, duona, degtinė 50 gr.

„Russian style herring“
Herring, onion, pepper,
bread, vodka

Сельдь „по-русски“
Сельдь, лук, перец, хлеб,
водка 50 гр

Sijku „rusiškai“
Sijku filejas, sīpoli, pipari,
maize, degvins 50 gr

5⁶⁰





Šaltieji užkandžiai

Cold appetizers

Холодные закуски

Aukštās uzkodas



Rūkytos auselės

Smoked pork ears

Копченые свиные ушки

Kūpinātas cūku ausis

3⁵⁰



Kepinta duonelė su česnaku

Crispy fried bread battonets with garlic

Жареный хлеб с чесноком

Grauzdēta maize ar ķiploku

2⁵⁰



Vyno rinkinys

Įvairių rūšių sūriai, lazdyno riešutai, marinuotos alyvuogės

Wine platter
Various cheeses, hazelnuts, pickled olives

Набор к вину
Различные сыры, маринованные оливки, лесной орех

Uzkodas pie vīna
Dažādi sieri, lazdu rieksti, marinētas olīvas

5⁰⁰



„Žagarai – žagarėliai“ (60 g)

Džiovintos jautienos lazdelės – ypatingas Rados virtuvės receptas

Samogitian beef jerky
Made by unique Rada's kitchen recipe

Вяленые говяжьи палочки
Приготовленные по специальному рецепту на "Кухне у Рады"

Vītināta liellopu gaļa Žemaitijas gaumē
Ypaša Radas virtuves recepte

5²⁰





Karštieji užkandžiai

Warm snacks

Горячие закуски

Karstās uzkodas

HBH duona su sūriu

Duona, sūris, majonezas, česnakai.

HBH fried bread with cheese
deep fried bread, cheese, mayonnaise, garlic

Горячий HBH хлеб с сыром
хлеб, сыр, майонез, чеснок

HBH Karstmaize ar sieru
Graudėta maize, siers, majonėze, kiploki

4³⁰



Žirniai su kresnikėm

Boiled yellow peas with cracklings

Горох со шкварками

Zirni ar speki

3²⁰



Sūrio „Šakaliukai“

Crispy cheese sticks

Сырные палочки

Siera nūjiņas

5⁶⁰



Palangos stintos

Fried smelts

Жареная корюшка

Septas salakas

6⁰⁰



Gruzdintų užkandžių rinkinys (4-5 asm.)

Vištaičių sparneliai, traškūs vištienos kamuoliukai, svogūnų ir kalmarų žiedai, krevetės bulvių siūluose, traškios midijos, keptas Camambert sūris, kepti naminiai tortilijų čipsai, padažai

Fried snacks
(4-5 pers.)
Chicken wings, minced chicken balls, onion and squid rings, potato string prawns, mussels, camembert cheese, nachos. Various dips

Набор жареных закусок
(4-5 чел.)
Куриные крылышки, хрустящие куриные шарики, кольца лука и кальмаров, креветки в картофельной стружке, хрустящие мидии, жареный сыр камамбер, жареные домашние чипсы тортилья, соусы

Septu uzskundu plate
(4-5 pers.)
Vistas spārniņi, kraukšķīgas vistas bumbiņas, sīpolu un kalmāru gredzeni, garneles kartupeļu diegos, kraukšķīgas midijas, cepts kamambēras siers, cepti mājās tortilla čipsi, mērces

13⁸⁰





Sriubos

Soups

Супы

Zupas



Šios dienos

(klausti padavėjo)

Inquire
(ask the waiter)

Суп дня
(спросите у официанта)

Dienas zupa
(jautat viesmilim)

2²⁰



Sava

Raugintų kopūstų su kiaulienos šonkauliukais

Sauerkraut soup
with pork ribs

Суп с квашеной
капустой с
ребрышками

Kāpostu zupa ar
cūkas ribiņām

3⁸⁰



Aštri jautienos–avienos sriuba

Marinuoti svogūnai, bandelė

Spicy beef and sheep soup

Острый суп из
говядиной с
баранины

Pikantā liellopu
gaļas un jēra zupa

6⁵⁰



Naminis vištienos sultinys su bandele

Home-made chicken broth
with bun

Домашний куриный
бульон с булочкой

Mājas buljons un maizīte

3⁵⁰



Šaltibarščiai

Holodnik
Cold red beet soup

ХОЛОДНИК

Aukstā biete zupa

3⁵⁰



Cibulynė su rasalu arba kefyru

Šalta, aštri su svogūnais ir kepinta silke

Cold and tart onion soup
with sautéed herring
Samogitian dish served in
brine or buttermilk at choice

Луковый суп с селедкой
Холодный, острый, по
выбору с рассолом или
кефиром

Sīpolu zupa ar siļķi
Sāls adens vai kefirs

3⁵⁰





Kiaulienos patiekalai

Pork dishes

БЛЮДА ИЗ СВИНИНЫ

Cūkgaļas ēdieni

Karka – rūkyta kiaulēs šlaunis

Daržovēs, troškinti rauginti kopūstai, pupelēs, krienai
(virš 800 g piemoka 1,30 € uz kiekvienā 100 g)

Smoked shank
Sides, braised sauerkraut, white beans, horseradish (for weight exceeding 800 g an additional 1,30 € for each 100 g is charged)

Копченая рулька
Овощи, тушеная квашеная капуста, фасоль, хрен (за вес, превышающий 800 г, доплата по 1,30 € за каждые 100 г)

Kūpināts cūkas stilbs
Dārzeni, sautēti kāposti, pupas, mārrutki (ja svars lielāks par 800 g, papildus 100 g, - 1,30 €)

15⁰⁰



Rūkyti šonkauliukai „Liuks“

Troškinti rauginti kopūstai, daržovēs, virtos apkeptos bulvēs

Smoked ribs "Thumbs up"
Braised sauerkraut, vegetables, potato wedges

Копченые ребрышки - "Люкс"
Тушеная квашеная капуста, овощи, вареный обжаренный картофель

Kūpinātas ribiņas „Luks“
Sautēti kāposti, dārzeni, vāriti cepti kartupeļi

8⁹⁰



Rūkyta kiaulēs ausis – dešinė

Troškinti rauginti kopūstai, daržovēs, virtos bulvēs, krienai

Boiled smoked pork ear
Braised sauerkraut, vegetables, boiled potatoes, horseradish

Копченое свиное ухо – правое
Тушеная квашеная капуста, овощи, вареный картофель, хрен

Kūpināti cūku ausis - kreisā
Sautēti kāposti, dārzeni, vāriti kartupeļi, mārrutki

7²⁰



Virta kiaulēs ausis – kairē

Troškinti rauginti kopūstai, daržovēs, virtos bulvēs, krienai

Boiled pork ears
Braised sauerkraut, vegetables, boiled potatoes, horseradish

Вареное свиное ухо - левое
Тушеная квашеная капуста, овощи, вареный картофель, хрен

Vāritas cūku ausis
Sautēti kāposti, dārzeni, vāriti kartupeļi, mārrutki

6⁹⁰



Priekinės kiaulēs kojos

Troškinti rauginti kopūstai, daržovēs, žirnīai arba pupelēs, krienai

Boiled pork feet
Braised sauerkraut, vegetables, yellow peas or white beans, horseradish

Свинные ножки – передние
Тушеная квашеная капуста, овощи, горох или фасоль, хрен

Cūkas kāja - priekšējā
Sautēti kāposti, dārzeni, zirņi vai pupas, mārrutki

6⁸⁰



Atsīzvelgiant sezonā patiekalu garnyrai, pavaizduoti nuotraukose gali keistis!

Due to the season side dishes and garnish as shown in pictures might differ.

Гарнир показанный в фотографии может меняться по сезону.

Atkarība no sezonas, ēdienu garnirs, kurš ir parādīts bildēs var mainīties.



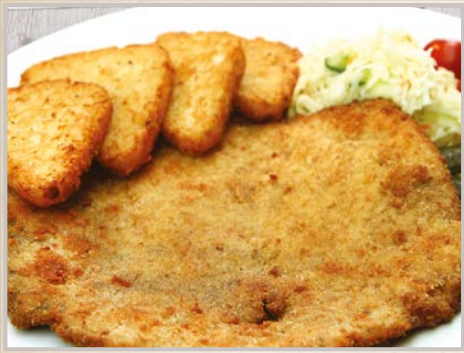


Kiaulienos patiekalai

Pork dishes

Блюда из свинины

Cūkgaļas ēdieni



Muštinis „Pilvui amen“

Nugarinė, daržovės, tarkuotų bulvių krocketai

Schnitzel "The end"
Pork loin, sides, grated
potato croquettes

**Отбивная "Желудку
аминь"**
Карбонад, овощи,
тертые картофельные
крокеты

**Karbonāde „Kuņģim
āmen“**
Cūkgaļas karbonāde,
dārzeņi, rivētu kartupeļu
kroketes

8⁹⁰



„Alkanas neliksi“

Mėsingų šonkaulių šmotas glazūroje, gruzdės, daržovės

"Hunger killer"
Glazed ribs, french fries,
vegetables

**"Голодным не
останешься"**
Мясистые рёбрышки в
глазури

"Badā nepaliksi"
Gaļīgas ribiņas glazūrā, fri
kartupeļi, un dārzeņi

9⁹⁰



Lietuviškas karbonadas

Kiaulienos nugarinė, daržovės, gruzdės

Steak "Lithuanian"
Pan fried pork loin, sides,
potato fries

Литовский карбонад
Карбонад, овощи,
картофель фри

**Karbonāde lietuviešu
gaumē**
Dārzeņi, fritēti kartupeļi

8⁹⁰



Tėvuko šmots

Virta sprandinė, troškinti rauginti kopūstai, bulvės, krienai

Fathers piece
Braised sauerkraut, boiled
potatoes, horseradish

Отцовский шмот мяса
Вареная шейка,
тушеная квашеная
капуста, вареный
картофель, хрен

Gaļas gabals no tēva
vārīta cūkgaļas kaklenīca,
sautēti kāposti, vārīti
kartupeļi, mārūtuki

7⁸⁰



Močiutės kotletai

Daržovės, bulvių košė, baltas svogūnų padažas

Grandma's meatballs
Sides, mashed potatoes,
cream of onion sauce

Бабушкины котлеты
Овощи, картофельное
пюре, белый соус с
луком

Vecāsmātes kotletes
Dārzeņi, kartupeļu,
balta sipoli mērce

7⁸⁰



Atsižvelgiant į sezoną patiekalų garnyrai, pavaizduoti nuotraukose gali keistis!

Due to the season side dishes and garnish as shown in pictures might differ.

Гарнир показанный в фотографии может меняться по сезону.

Atkarība no sezonas, ēdienu garnīrs, kurš ir parādīts bildēs var mainīties.





Kiaulienos patiekalai, kepti grilyje

Grilled pork dishes

Свинные блюда на углях

Cūkgaļas edieni

Kepsnys „Auksinis“

Sprandinė, grill daržovės, rauginti kopūstai, apkeptos bulvės

“Golden” steak
Pork neck, grilled vegetables, pickled cabbage, roasted potatoes

Отбивная “Золотая”
Свинная шейка, овощи гриль, квашеная капуста, жареный картофель

Karbonāde “Zelta”
Cūkgaļas kakla karbonāde, grila dārzeņi, skābi kāposti, kartupeļi

970



Šašlykas

Sprandinė, marinuoti svogūnai, daržovės, ryžiai

Shashlik
Pork neck, pickled onion, sides, rice

Шашлык
Свинная шейка, маринованный лук, овощи, рис

Šašliks
Cūkgaļas kakla karbonāde, marinēti sīpoli, dārzeņi, rīsi

970



Kepsnys „Viską matau“

lšpjoņa, daržovės, gruzdintos bulvės, žolelių sviestas

Fillet of pork medallions “I can see”
Sides, fried potatoes, herb butter

Свинная отбивная “Все вижу”
Свинная вырезка, овощи, жар. картофель, зеленое масло

Medaljonsi „Visu redzu”
Cūkgaļas fileja, dārzeņi, cepti kartupeļi, garšaugu sviests

990



Šoninė su troškintais kopūstais

Troškinti rauginti kopūstai, virtos apkeptos bulvės

Skewered pork belly chops
Braised sauerkraut, potato wedges

Свиной бочок с тушеной капустой
Тушеная квашеная капуста, вареный обжаренный картофель

Cūkgaļas krūtiņa ar sautētiem kāpostiem
Sautēti kāposti, vārīti kartupeļi

780



Atsivėlijant į sezoną patiekalų garnyrai, pavaizduoti nuotraukose gali keistis!

Due to the season side dishes and garnish as shown in pictures might differ.

Гарнир показанный в фотографии может меняться по сезону.

Atkarība no sezonas, edienų garnirs, kurš ir parādīts bildēs var mainīties.





Paukštienos patiekalai

Poultry dishes

Блюда из птицы

Putnu gaļas ēdieni



Kepsnys „JO“

Vištienos krūtinėlė sūrio apvalkale, daržovės, gruzdės, morkų padažas

Chicken steak "Oh Yeah"
Fillet - pan fried in cheese, sides, potato fries, cream of carrot sauce

Куриное филе в сыре "Йо"
Овощи, картофель фри, морковный соус

Vistas karbonāde „Ye“
Vistas krūtiņa ar sieru, dārzeņi, fritēti kartupeļi, burkānu mērce

980



„Motinėlės švelnūs“

Grilyje kepta vištienos filė, šparaginės pupelės, bulvių - morkų troškiny

Chichen fillets "Mothers mild"
Chicken fillet, green beans, potato - carrot stew

Жаркое из куриного филе "Нежность матушки"
Куриное филе, спаржевая фасоль, тушеные морковь - картофель

Vistas fileja „Mātes maigums“
Vistas fileja, Sparģeļi, kartupeļu un burkānu sautējums

990



„Pylės viliuotinis“

Brandinta anties krūtinėlė su balzami ke marinuotais svogūnėliais, rūkytomis slyvomis, vyne virta kriaušė, perliniu kuskusu, apelsinų padažu

Duck dance
Cured duck fillet with balsamic pickled onion, smoked plum, red wine poached pear, pearl couscous, in orange sauce

Утиный танец
Спелая утиная грудка с луком, маринованным в бальзамическом соусе, копчеными сливами, грушей сваренной в вине, жемчужным кускусом, в апельсиновом соусе

Pīju deļa
Marinēts pīles krūtiņa, sipoliem marinēti balzāmā mērcē, kūpinātas plūmes, bumbieris, kas vārīts vinā, pērļu kuskuss, apelsīnu mērcē

1190



Vištiena saldžiarūgščiamė padažė

Filė, daržovės, ananasai, ryžiai

Sweet and sour chicken
Vegetables, pineapple, rice

Курица в кисло-сладком соусе
Овощи, ананас, рис

Vista saldskābā mērcē
Dārzeņi, ananāsi, rīsi

990



Egzotiškos „Virvelės“

Vištienos filė, daržovės, gruzdės, padažai

Crispy chicken strings
Sides, potato fries, dipping sauces carrot and parsnip sticks

Экзотические "Веревочки"
Пальчики куриного филе, овощи, картофель фри, палочки из моркови и пастернака, соусы

Eksotiskās „Aukliņas“
Kraukšķīga vistas fileja, dārzeņi, fritēti kartupeļi, mērces

980

Atsižvelgiant į sezoną patiekalų garnyrai, pavaizduoti nuotraukose gali keistis!

Due to the season side dishes and garnish as shown in pictures might differ.

Гарнир показанный в фотографии может меняться по сезону.

Atkarībā no sezonas, ēdiena garnīrs, kurš ir parādīts bildēs var mainīties.





Jautienos patiekalai

Beef dishes

Блюда из говядины

Liellopu gaļas ēdieni

Jaute žónds

Létai virtas jaučio žandas. BBQ padažas, bulviu košé, karamelizuoti svogūnai, rauginti kopūstai, agurkai

Beef cheeks

Slow cooked beef cheek, BBQ Sauce, mashed potato, caramelized onion, sauerkraut, cucumber

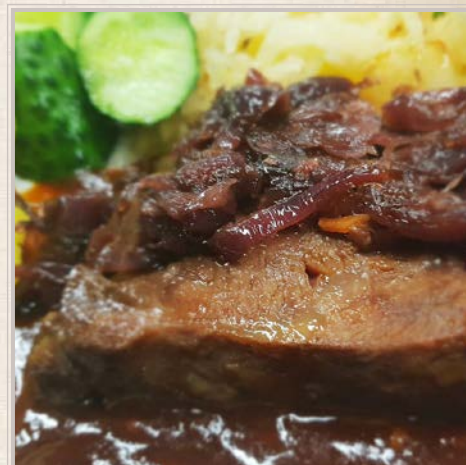
Говяжья щека

Медленно вареная говяжья щека, BBQ соус, картофельное пюре, карамелизированный лук, квашеная капуста, огурцы

Liellopa vaigs

lēni vārot liellopa vaigs, BBQ mērcē, kartupeļu biežputra, karamelizēti sipoli, skābeti kāposti, gurķi

11⁹⁰



Brandintos jautienos kepsnys

Grilyje kepta brandinta nugarinė

Wet aged beef

Grilled beef sirloin, french fries, vegetables, pepper butter, spicy sauce

Жаркое из маринованной говядины

Стейк из говядины, овощи, жареный картофель, перцовое масло, острый соус

Marinēts liellopu gaļas steiks

Liellopu gaļa steiks, dārzeņi, grauzdēti kartupeļi, piparu sviests, asā mērcē

12⁵⁰



Traški jautiena „Kitoniškai“

Nugarinė su svogūnais sojų padaže, rauginti agurkai, ryžiai

Crispy Beef "Differently"

Beef loin with onions in soy sauce, pickles, rice

Хрустящая говядина "По - другому"

Говядина с луком в соевом соусе, соленые огурцы, рис

Kraukšņīgā liellopu gaļa „Savādāk“

ar sipoliem un sojas mērcē, skābie gurķi, rīsi

10⁹⁰



Atsižvelgiant į sezoną patiekalų garnyrai, pavaizduoti nuotraukose gali keistis!

Due to the season side dishes and garnish as shown in pictures might differ.

Гарнир показанный в фотографии может меняться по сезону.

Atkarība no sezonas, ēdienu garnirs, kurš ir parādīts bildēs var mainīties.





Žuvies patiekalai

Fish dishes

Рыбные блюда

Zivju ēdieni



Lietuviškas Šamas

Šviežia šamo filė, bulvių košė, špinatų padažas, šviežios daržovės

Lithuanian catfish
Filet of catfish, potato mash,
cream of spinach sauce,
sides

ЛИТОВСКИЙ СОМ
Свежее филе сома,
картофельное пюре,
шпинатный соус, овощи

Lietuvos šams
Svaiga šamsas fileja,
kartupeļu, špinātu mērce,
dārzeņi

1130



Lašiša ikriukų apsuptyje

Kepta ant grotelių, karštos daržovės, ryžiai, grietinėlės padažas

Grilled Salmon among caviar
Creamed vegetables, rice,
cream sauce

Лосось с икринками
Лосось на гриле,
горячие овощи, рис,
сливочный соус

Lasis ar ikrēm
Grilēts lasis, karstā dārzeņu
izlase, risi, krējuma mērci

1150



Starkis su žolelių sviestu

Kepta filė, karštos daržovės, ryžiai

Zander with herb butter
Creamed vegetables, mixed
rice

Филе судака с зеленым маслом
Горячие овощи, рис

Zandarts ar garšaugu sviestu
Karstā dārzeņu izlase, risi

1120



Traškus karpis

Gruzdinta filė, keptas svogūnas, skrudinta duona, saldžiarūgštis padažas

Crispy Carp
Fried fillet of carp, fried
onion, crispy bread, sweet
and sour sauce

Хрустящий карп
Жареный филе,
жареный лук, хрустящий
хлеб, кисло-сладкий
соус

Kraukšņīgā karpa
Karpa fileja, cepti sīpoli,
grauzdēta maize, saldskāba
mērce

950



Menkė su baltu svogūnų padažu

Kepta filė, daržovės, bulvių košė

Cod with cream of onion sauce
Fried fillet of cod, sides,
mashed potatoes

Филе трески в белом луковом соусе
Жареное филе, овощи,
картофельное пюре

Mencas fileja ar balto sīpolu mērci
Cepta fileja, dārzeņi,
kartupeļu biezenis

1090

Atsižvelgiant į sezoną patiekalų garnyrai, pavaizduoti nuotraukose gali keistis!

Due to the season side dishes and garnish as shown in pictures might differ.

Гарнир показанный в фотографии может меняться по сезону.

Atkarība no sezonas, ēdienu garnirs, kurš ir parādīts bildēs var mainīties.





Vegetariški patiekalai

vegetarian dishes

вегетарианские блюда

veģetārie ēdieni

Gruzdinti baklažanai su sezamais

Ryžiai, sojų padažas

Fried eggplant with
sesame seeds
Rice, thick soy sauce

Жареные баклажаны с
кунжутом
Рис, густой соевый соус

Cepti Baklažāni ar sezama
sēklām
Rīsi, biezā sojas mērce

8⁰⁰



Kuskuso ir daržovių duetas

Grybai, paprikos, cukinijos, morkos, kalafiorai, svogūnai apkepti
alyvuogių aliejuje, kuskusas

Couscous and vegetable
duo

Mushrooms, bell pepper,
zucchini, carrots, cauliflower,
sauteed onions, olive oil,
couscous

Кус кус и овощной дуэт.

Грибы, сладкий перец,
кабачки, морковь,
цветная капуста,
лук обжаренные в
оливковом масле, кус
кус

Kuskusa un dārzeņu duets.

Sēnes, paprika, cukīni,
burkāni, ziedkāposti, olīveļļa
cepti sīpoli, kuskuss

6⁵⁰



Jei užsisakysite papildomai

If you would like to
have some extra

Если закажите
дополнительно

Ja esat
abonējis turklāt

Šalti padažai:

Aštrus garstyčių, česnakinis, čili, sojos,
majonezo - krienų, grietinė,
raugintų agurkėlių - majonezo,
varškės česnakinis padažas.

Cold sauces:

Spicy mustard, garlic, chilli, soy, mayo -
horseradich, sour-cream, tartar, garlic curd.

Холодные соусы:

острый, горчичный, чесночный, чили,
соевый, майонеза - хрена, соус тартар,
чесочно - творожный.

Mėrc es:

asā, sinepju, ķiploku, čili, sojas, majonēzes un
mārrutku, Tartar mērce, biezpiena ķiploku mērci.

0⁷⁰

Karšti padažai:

Baltas su kresnikėm, grybų, morkų, aštrus
pomidorų, spirgučiai, baltas su svogūnais,
grietinės - sviesto.

Hot sauces:

Cream of crackling, mushroom, spicy tomato,
cracklings, cream of onion, with carrots, sour -
cream.

Горячие соусы:

Белый со шкварками, грибной,
морковный, острый помидорный,
шкварки, белый с луком, со сметаной.

Karstās mērc es:

baltā ar dradziem, sēņu, burkānu, asā tomātu,
dradži, baltā ar sīpoliem, krējums.

1⁰⁰

Garnyrai:

Bulvės - virtos, apkeptos, gruzdės, bulvių košė,
ryžiai, bulvių - morkų troškiny, karštos daržovės,
šviežios ir marinuotos daržovės.

Garnish:

Potatoes - boiled, fried, french fries, mashed
potatoes, rice, hot vegetables, potato - carrot
stew.

Гарниры:

картофель - вареный, обжаренный, фри,
картофельное пюре, рис, горячие овощи,
картофельно - морковная тушенка,
свежие и маринованные овощи.

Piedevas:

kartupeļi - vārīti, fritēti, apcepti, biezenis; rīsi,
vārīti dārzeņi, sautēti kartupeļi ar burkāniem.

1⁷⁰

Garnyro keitimas
Change of sides
Изменение гарнира
Mainīt garnējums

0¹⁰

Duonos riekelė papildomai
Additional slice of bread
Дополнительный ломтик хлеба
Papildus maize

0¹⁰

Lapinės salotos su alyvuogių aliejumi papildomai
Additional garden salad with olive oil
Листьев салата с оливковым маслом
Lapu salāti ar olīveļļas

2⁰⁰

Atsižvelgiant į sezoną patiekalų garnyrai,
pavaizduoti nuotraukose gali keistis!

Due to the season side dishes and garnish as
shown in pictures might differ.

Гарнир показанный в фотографии
может меняться по сезону.

Atkarība no sezonas, ēdienu garnirs, kurš ir parādīts
bildēs var mainīties.





Bulviniai patiekalai

Potato dishes

Картофельные блюда

Kartupeļu ēdieni



Cepelinai

Su grietine ir spirgučiais

Zeppelins with sour cream and cracklings
Meat filled grated potato dumplings

Цепелины со сметаной и шкварками

Cepelīni ar skābo krējumu un dradziem

7²⁰

4²⁰



DIDĒLĒ porcija | BIG size | Большая порция | liela daļa no
Maža porcija | Small size | Маленькая порция | neliela daļa



Vakarykšciai cepelinai

Apkeptos puselēs, grietinē, spirgučiais

Yesterday's zeppelins
Pan fried halves, sour cream, cracklings

Вчерашние цепелины
Жареные половинки, сметана, шкварки

Vakardienas cepelīni
Cepti cepelīni, skābais krējums, dradži

6⁰⁰



Virtu bulviu cepelinai

Su varške arba mēsa, sviesto-grietinēs padažas

Silky Zeppelins with cream sauce
Meat or curd filled, made from mashed potatoes

Вареные картофельные цепелины
С творогом или мясом, сливочный соус

Vāritu kārtupeļu cepelīni
Ar galu vai biezpienu, skābo krējumu un sviesta mērce

6⁸⁰

3⁸⁰



DIDĒLĒ porcija | BIG size | Большая порция | liela daļa no
Maža porcija | Small size | Маленькая порция | neliela daļa



Studentiškas valgis (0,5 kg.)

Stambiai tarkuotų bulvių plokštainis su rūkyta ausimi

Students' meal with crackling gravy (0,5 kg.)
Grated potato pancake smoked pork ears

Студенческая еда (0,5 кг.)
Картофельная бабка со копченым ухом

Studentu ēdiens (0,5 kg.)
Cepti rīvīti kartupeļi arvai kūpinātu cūkas ausi

8⁵⁰



Bočiaus kugelis

Su grietine ir spirgučiais

Grandpa's grated potato cake
With sour cream and cracklings

Картофельная запеканка "Дедушки"
Со сметаной и шкварками

Vecātēva kartupeļu sacepums
Ar skābo krējumu un dradziem

6¹⁰



Bulvės „Fantastika“

Virtos apkeptos bulvės, šoninė, rauginti agurkai, kepti svogūnai, padaža, spirginės dažinys

"Fantastic" potato wedges
Fried bacon, pickles, sautéed onions, dipping sauces, hemp-flax seed salt

Жареный картофель "Фантастика"
Свиной бочок, соленые огурцы, жареный лук, соусы, конопляная соль

Kartupeļi „Fantastika“
Cūkaļas krūtiņa, sāļti gurķi, cepti sīpoli, vāriti cepti kartupeļi, mērceš, karņepju sāļš

6⁸⁰





Bulviniai patiekalai

Potato dishes

Картофельные блюда

Kartupeļu ēdieni

Tarkiniai blynai su mėsa ir grietine

Grated potato pancakes with meat and sour cream

Драники с мясом и сметаной

Rivėtu kartupeļu pankūkas ar gaļu un skābais krējums

6⁹⁰



Tarkiniai blynai

Su grietine arba varškės česnakinio padažu pasirinktinai

Arba su sūdyta lašiša ir česnagine varške

Potato pancakes with cured salmon and garlic curd

Драники с соевым лососем и с чесночным соусом

Kartupeļu pankūkas ar sālitu lasi ar sālitu lasi

6⁰⁰



7⁵⁰



Žemaičių blynai su sviesto ir grietinės padažu

Samogitian meat pancakes of boiled potatoes with cream sauce

Блины из вареной картошки с мясом и сливочным соусом

Vārītu kartupeļu pankūkas ar gaļu un skābo krējumu mērce

6⁹⁰



Bulviniai bobutės vėdarai su grietine ir spirgučiais

Grandma's potato sausage with sour cream and cracklings

Картофельная колбаса со сметаной и шкварками

Vestmāmiņas kartupeļu biezena desa ar skābo krējumu un dradziem

7⁵⁰



Kaimiški kraujiniai vėdarai su grietine ir spirgučiais

Blood sausage with sour cream and cracklings

Кровянка со сметаной и шкварками

Asins biezena desa ar skābo krējumu un dradziem

7⁰⁰



Bulviniai „Durniukai“ su grietine ir spirgučiais

Boiled potato balls with sour cream and cracklings

Картофельные клецки со шкварками и сметаной

Kartupeļu klimpas ar dradziem un skābo krējumu

5²⁰



Bulvių košė su padažu

Potato mash with gravy

Картофельное пюре с соусом

Kartupeļu biezenis ar mērci

3⁹⁰





RAGUOLIS

III kartos šeimos receptas

Jurbarko Močiutės raguolis (Šakotis)

Kepamas pagal senovinį receptą malkinėje krosnyje

Lithuanian Shakotis
Made by Grandma's from
Jurbarkas
unique recipe, baked in
wood fire stove

Бабушкин рогатый
пирог (шакотис)
испечен по уникальному
рецепту в дровяной печи

Pec veca mates receptes,
uz uguns cepts "Šakotis"



100 g

2⁵⁰



1 kg

17⁰⁰



Šakočiai kepami iš natūralių produktų, malkinėje krosnyje.



Kiaušiniai



Grietinė



Sviestas



Miltai



Cukrus



Vanilė



Citrina



Muskato riešutai



Svoris	Aukštis	Asmenims
150-250 g	7 cm	
400-650 g	15-18 cm	
900 g - 1 kg	25-30 cm	
3-4,5 kg	50 cm	
8-13 kg	110 cm	

www.raguolis.lt

Tel. +370 699 55513

Šakočius kepame
Kretingos r., Žibininkų km.





Saldēšiai

Desserts

Десерты

Saldie ēdieni

Karštas naminis varškės – obuolių pyragas

Su natūralia plakta grietinēle arba ledais

Hot home made apple pie
With whipped cream or a
scoop of ice cream at choice

**Горячий творожно-
яблочный пирог**
С натуральными
взбитыми сливками или
мороженым

**Mājās karsts biezpiena -
ābolu pīrāgs**
Ar mājās putukrējumu vai
saldejumu

4⁵⁰



Karštas šokoladas

Su lazdyno riešutais arba bananais

Hot chocolate
With hazelnuts or banana

Горячий шоколад
С фундуком или
бананами

Karstā šokolāde
Ar lazdu riekstiem vai
banāniem

4⁵⁰



Mūšų namų plakta grietinėlė

Su vaisiais, uogiene arba šokoladu pasirinktinai

**Home made whipped
cream**
With fruits, jam or chocolate
sauce at choice

**Натуральный взбитые
сливки**
С фруктами, джемом,
шоколадом по выбору

Mājās putukrējums
Ar augļiem, ievārījumu vai
šokolādi pēc izvēles

3⁹⁰



Ledai

Su vaisiais, uogiene, šokoladu, karamele arba riešutais pasirinktinai

Ice-cream
With fruits, jam, chocolate,
caramel or nuts at choice

Мороженое
По выбору с фруктами,
вареньем, шоколадом,
карамелью или
орехами

Saldejums
Ar augļiem, ievārījumu,
šokolādi, karameli, riekstiem
pēc izvēles

3⁵⁰



Dienos saldumynas

(klausti padavējo)

Sweet of the Day
(ask the waiter)

Десерт дня
(спросите у официанта)

Dienas deserts
(jautāt viesmīlim)

3⁵⁰



Gutta

Mēgaukis gaivumo akimirklomīs





Gėrimai

Beverage

Напитки

Dzērieni

Kavos gėrimai

Coffee drinks	Кофейные напитки	Kafijas dzērieni	Decaffeinated	Без кофеина	Bez kofeīna
Espresso kava		2,10		2,30	
Juoda kava		2,10		2,30	
Amerikano kava		2,10		2,30	
Kava su pienu		2,40		2,60	
Kapučino kava		2,50		2,80	
Sluoksniuota kava		2,60		2,90	
Kava su Vanna Talin likeriu		2,80		3,10	
Kakava su zefyriukais		2,80			
Kakava		2,50			



Arbata

Tea	Чай	Tēja	
		Puodelis	
		Arbatinukas	
Natūralios arbatos (aviečių, imbierinė, šaltalankių, spanguolių) pagal sezoniskumą-klausti padavėjo(s)		2,10	5,20
Plikoma arbata (žalioji, juodoji, raudonoji, pipirmėčių, ramunėlių, vaisinė, žolelių)		1,70	2,50
Citrinos griežinėlis		0,20	
Pienas (100ml)		0,60	
Natūralus medus		0,90	



Gaivieji gėrimai

Refreshment	Напитки	Bezalkoholiskie dzērieni
„Coca cola“, „Fanta“, „Sprite“ (250 ml)		1,80
„Schweppes“ (250 ml)		1,80
„Fuzetea“ (500 ml)		1,90
Sultys (200 ml)		1,50
Nealkoholinis alus (pilsneris, kvietinis, juodas 500 ml.)		2,50



Mineralinis vanduo

Mineral water	Минеральная вода	Minerālūdens
Mineralinis vanduo (gazuotas, negazuotas, 500 ml)		1,50
Mineralinis vanduo Vytautas (gazuotas stikle, 500 ml.)		1,80
Mineralinis vanduo Borjomi (gazuotas stikle, 330 ml.)		2,00
Žibininkų vanduo su citrina (500 ml.) (1 l.)		1,80 / 2,00



Už tarą yra taikomas depozitas
Please note that a deposit of 0,10 Eur is charged for each plastic bottle.
За одноразовую тару предусмотрен залог

0,10

Nėra nieko geriau, kaip puikiai pasistiprinus, prie kavos ar arbatos dar ir skanaus deserto paragauti

HBH Jums rekomenduoja pasigardžiuoti malkinėje krosnyje keptu Jurbarko močiutės raguoliu (šakočiu), kurį kepa jau III-sios kartos recepto puoselėtojai.



100 g

2⁵⁰





Siūlome paragauti HBH alkoholinių kokteilių

We offer to taste our
HBH alcoholic cocktails

Предлагаем попробовать
HBH алкогольные коктейли

Piedāvājam nogaršot
HBH alkoholiskos kokteļus

HBH „ŽYDROJI
LIEPSNA“



HBH „Žydroji liepsna“

10 ml Blue Curacao / 100 ml Vermuto / 100 ml Sprite

4⁹⁰

Cuba libre

50 ml tamsaus romo / 100 ml Coca-cola / Žalia citrina

5⁴⁰

Pina colada

40 ml Malibu / 40 ml kokosinio sirupo / 40 ml grietinėlės /
80 ml ananasų sulčių

5⁴⁰

Long island

30 ml degtinės / 30 ml tamsaus romo / 30 ml vyšnių likerio /
30 ml džino / 30 ml tekilos / 50 ml citrinos sulčių / 40 ml cukraus
sirupo / 120 ml Coca-cola

10²⁰

HBH „Saulėlydis“

100 ml šviesaus alaus / 100 ml bananų sulčių / 50 ml vyšnių likerio

4⁹⁰

HBH „Rojaus obuoliukas“

50 ml melionų likeris
100 ml obuolių sulčių

4⁹⁰

Mojito (gaminamas vasaros sezonu)

50 ml šviesaus romo / 20 ml laimų arba citrinų sulčių /
10 ml cukraus sirupo / Sodos vanduo

5⁹⁰

Mojito be alkoholio (gaminamas vasaros sezonu)

20 ml laimų arba citrinų sulčių /
10 ml cukraus sirupo / Sodos vanduo

5⁰⁰

Gin tonic

50 ml džino / 120 ml toniko / citrina

4⁸⁰

Margarita

40 ml tekilos / 20 ml apelsinų likerio / 20 ml citrinų sulčių

5⁹⁰

MIX 330 ml

Brandy cola, watermelon, cactus & greenapple

2⁸⁰

Sidras

Cider СИДР Sidrs

Sidras „Somersby“ (kriaušių skonio, pilstomas)

0,25 l

2⁴⁰

0,4 l

3⁴⁰

CUBA LIBRE



PINA
COLADA



LONG ISLAND



HBH „ROJAUS
OBUOLIUKAS“



MOJITO



Už tarą yra taikomas depozitas

Please note that a deposit of 0,10 Eur is charged for each plastic bottle.
За одноразовую тару предусмотрен залог

0,10





Alkoholiniai gėrimai

Alcoholic beverage

АЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ

Alkoholiskie dzērieni

Degtinė Vodka ВОДКА Degvīns	50 ml
Moskovskaya	2,10
Auksinė	2,40
Samanė	2,70
Zielionaja Marka	2,70
Finlandia	2,90
Finlandia Cranberry	2,90
Stolichnaya Premium vodka (apple, cherry)	2,60
Sambuka	2,90

Džinas GIN ДЖИН GIN	50 ml
Brokers	2,60
Reval Dry	2,00

Romas Rum РОМ Rums	50 ml
Bayou Select	3,20
Bayou Silver	3,20

Tekila Tequila ТЕКИЛА Tekila	50 ml
Rooster Rojo Tequila, 100% Agave gold	3,90
Rooster Rojo, 100% Agave silver	3,90

Konjakas Cognac КОНЬЯК Konjaks	50 ml
Martell XO	15,70
Courvoisier VS	5,00

Brendis Brandy БРЕНДИ Brendijs	50 ml
Grand Cavalier	2,60
Torres 5	3,00
Torres 10	3,20
Torres 15	3,40

Viskis Whisky ВИСКИ Viskijs	50 ml
Jack Daniel's	3,70
Grant's	2,90
Tullamore Dew	3,70
Monkey Shoulder Scotch Whisky	4,00

Trauktinė Bitters НАСТОЙКА Uzlėjums	50 ml
Trejos devynerios (žalios, raudonos, tradicinės)	2,30
Žalgiris 75% (25ml)	4,00
Suktinis 50%	2,90
Pelyno 47%	2,60
Stakliškių	2,80
Palanga 40%	2,30
Jegermeister	3,10

Likeriai Liqueur ЛИКЁР Likieris	50 ml
Giffard Melon	2,60
Malibu	2,80
Vanna Talin 40%	2,30
Vyšnių likeris	2,30

Šampanas Champagne ШАМПАНСКОЕ Šampanietis	750 ml but.
Laurent-Perrier Brut (briutas, Prancūzija)	46,00

Putojantis vynas sparkling wine ИГРИСТОЕ ВИНО Dzirkstošasis vīns	200 ml
Grand Cavalier (saldus, p. sausas, briutas), 200 ml	3,30

	750 ml (but.)
Grand Cavalier (saldus, p. sausas, briutas)	11,00
Bersano Castellengo Prosecco (sausas, Italija)	18,00
Chiaro Prosecco DOC (sausas, Italija)	17,00
Fernand Engel Brut Cremant (sausas, Prancūzija)	20,00
Torres Sangre De Toro Cava Brut (sausas, Ispanija)	15,00
Gancia Asti (saldus, Italija)	15,00

Vermutas Vermouth ВЕРМУТ Vermuts	100 ml
Gancia Vermouth Bianco	2,90
Gancia Vermouth Rosso	2,90

HBH alus Šviesus, nekoštas, tamsus, kvietinis HBH beer HBH пиво HBH alus	
0,3 l	2,50
0,5 l	3,00
1 l	5,50
3 l, kolba	15,00





Vynas

Wine

Вино

Vini

Namų vynas

Home Wine

Домашнее вино

Mājas vīns

Baltas, raudonas, sausas

100 ml

500 ml (grafnas)

2,00

9,50

Baltasis vynas

Raudonasis vynas

Wine white

Белое вино

Baltvīns

Red Wine

Красное вино

Sarkanvīns

100 ml

750 ml (but.)

100 ml

750 ml (but.)

Tor del Colle Soave Doc
(sausas, Italija)

2,00

13,00

Tor del Colle Montepulciano
d'Abruzzo Riserva DOC
(sausas, Italija)

2,00

13,00

Dr. Loosen Riesling
(pusiau sausas, Vokietija)

2,60

17,00

Calvet Carte
(sausas, Prancūzija)

2,60

17,00

Calvet Carte
(pusiau saldus, Prancūzija)

2,60

17,00

Torres Sangre de Toro
(sausas, Ispanija)

2,90

19,50

Torres Vina Sol
(sausas, Ispanija)

2,90

19,50

Askaneli Alazani
(pusiau saldus, Gruzija)

2,60

18,00

Askaneli Alazani
(pusiau saldus, Gruzija)

2,70

18,00

1 l (but.)

Gluhwein (karštas vynas)

2,10

18,50

Frescobaldi Albizzia Chardonnay

Spalva, skonis: baltasis sausas vynas
Regionas: Toskana, Italija

Vynuogės: Chardonnay

Savybės: Albizzia pasižymi maloniai gaiviu citrinų, persikų ir kriaušių aromatu, turinčiu mėtos užuominų. Jo skonis švelnus, pasižymintis maloniu rūgštingumu.

Derinimas su maistu: tai labai universalus vynas, puikiai derantis su įvairiu maistu: nuo rytietiškos virtuvės iki Viduržemio patiekalų. Puikus derinys su šaltais jūros gėrybių patiekalais, daržovių sriubomis, risotto ar švelniais sūriais.

19⁰⁰



Oltre Passo Primitivo Salento I.G.P.

Spalva, skonis: raudonasis sausas vynas

Regionas: Apulija, Ispanija

Vynuogės: Primitivo

Savybės: vynui būdinga ryški raudona spalva su violetiniais atspalviais. Jo aromatas įvairialypis, skonis – šilko švelnumo, harmoningas.

16⁰⁰



Bolla Pinot Grigio Delle Venezie I.G.T

Spalva, skonis: vynas pasižymi šviesiai geltona spalva. Juntami gaivūs citrusinių vaisių ir persikų aromatai.

Regionas: Veneto, Italija

Vynuogė: Pinot Grigio

Savybės: Gerai subalansuoto, gaivaus skonio vynas. Puikus derinys su paukštienos patiekalais, tap pat tinka su žuvimi, jūros dėrybėmis tokiomis kaip vežiagyviai.

15⁰⁰



Achaval-Ferrer Malbec Mendoza

Spalva, skonis: raudonasis sausas vynas

Regionas: Mendoza, Argentina

Vynuogės: Malbec

Brandinimas: 9 mėn. prancūziško qžuolo statinaitėse

Savybės: aromatas kupinas gaivių kvapų, primenančių raudonuosius vaisius, uogas ir prieskonius. Švelnūs, harmoningi taninai sponje dera su ryškiais vaisiniais tonais ir gaiviu rūgštingumu.

28⁰⁰





Vynas

Wine

ВИНО

Vini

Joseph Drouhin Laforet Chardonnay A.O.C. Bourgogne

Spalva, skonis: baltasis, sausas
Regionas: Burgundija (Prancūzija)
Vynuogės: Chardonnay

Gamyba ir brandinimas: pagamintas iš 100% surinktų rankomis Chardonnay vynuogių

Savybės: Ryškus žalsvai auksinio atspalvio. Vynas yra labai aromatingas, pilnas gyvumo ir vaisių skonio. Jam būdingas šviežumo, lengvumo skonis.

Derinimas su maistu: puikiai tinka kaip aperityvas, su lengvais mėsos patiekalais, jūros gėrybėmis.

25⁰⁰



Joseph Drouhin Laforet Pinot Noir A.O.C. Bourgogne

Spalva, skonis: raudonasis sausas vynas
Regionas: Burgundija (Prancūzija)
Vynuogės: Pinot Noir

Gamyba ir brandinimas: vynuogės atrenkamos iš skirtingų vynuogynų, daugiausia iš Cote de Beaune. Renkamos rankomis. Atskirtos nuo keikių vynuogės fermentuojamos atvirose medinėse statinėse arba nerūdijančio plieno fermentatoriuose.

Savybės: šviesios rubino raudonumo spalvos. Skonis primena spautas uogas.

Vynas pilnas žavesio ir malonus gerti: šviežių ir saldžių uogų aromatas persipina su lengvu taninų skoniui.

Derinimas su maistu: ypatingai dera su delikatesais, paukštiena, baltos mėsos patiekalais, kepta mėsa ir švelniu sūriu.

25⁰⁰

Casillero Del Diablo Chardonnay

Spalva, skonis: baltasis sausas vynas
Regionas: Čilė
Vynuogės: Chardonnay

Vyno gamyba ir brandinimas: 30% brandinta prancūziško qžuolo statinėse iki 8 mėn.

Savybės: Pasižymi auksine geltona su šiaudų atspalviais spalva bei turtingu aromatu su dominuojančiais ananaso, qžuolo kvapais. Tai elegantiško, ilgai išliekančio skonio vynas.

Derinimas su maistu: Tinka su moliuskais, žuvies patiekalais.

19⁰⁰



Casillero Cabernet Sauvignon

Spalva, skonis: raudonasis sausas vynas
Regionas: Rapel slėnis, Čilė
Vynuogės: Cabernet Sauvignon ir Syrah

Vyno gamyba ir brandinimas: 14 mėnesių prancūziško qžuolo statinėse.

Vyno ypatybės: ryški rubino raudonumo spalva.

Raudonųjų vyšnių, slyvų aromatai su juodojo šokolado natomis iš Cabernet Sauvignon vynuogių susipina su Syrah vynuogių gervuogių bei kitų juodųjų uogų aromatais. Vanilės natos nuo brandinimo suteikia vynui kompleksiskumą. Tvirtu kūno, geros struktūros ir balanso vynas pasižymi elegantiškais taninais bei lengva rūgštimi. Ilgai išliekantis poskonis.

Derinimas su maistu: puikiai tinka prie keptos mėsos patiekalų, brandintų sūrių.

19⁰⁰

Matua Valley Marlborough Sauvignon Blanc

Spalva, skonis: baltasis sausas vynas
Regionas: Marlborough, Naujoji Zelandija
Vynuogės: Sauvignon Blanc

Brandinimas: qžuolo statinėse nebrandintas

Savybės: tai klasikinis Naujosios Zelandijos Sauvignon Blanc vynas, kuriam būdinga šviesi spalva su žalsvais atspalviais bei gairus agrastų, tropinių, citrusinių vaisių ir žolės aromatas. Skonis švelnus, itin švarus, su malonia rūgštimi ir pasiflorais dvelkiančiu poskoniu.

Derinimas su maistu: galima gerti vieną, puikiai tinka su lengvomis salotomis, švelniais jūros gėrybių, žuvies patiekalais.

25⁰⁰



Matua Valley Marlborough Pinot Noir

Spalva, skonis: raudonasis sausas vynas
Regionas: Naujoji Zelandija
Vynuogės: Pinot Noir

Brandinimas: dalis vyno (25%) 5 mėn. brandinta nenaujose prancūziško ir amerikietiško qžuolo statinėse.

Savybės: šviesios vyšnių raudonumo spalvos, švelnaus žibučių ir saldžių vyšnių aromato vynas. Elegantiškam jo skoniui kompleksiskumo suteikia qžuolo natos.

Derinimas su maistu: nesunkūs kiaulienios, ėrienos patiekalai, paukštienos (kalakutienos, vištienos) kepsniai, anties krūtinėlė.

25⁰⁰



Pramogos

HBH entertainment

HBH развлечения

HBH izklaide



1



2



3



4



5



6

1
Žvėrinčius

2
Traukinukas

3
Dažasvydis

4
Nuotykių parkas
„Lūšies kelias“

5
Vaikų žaidimo aikštelės

6
Pramogos mažiesiems

Skulptūrų parkas

Sculpture Park

Парк скульптур

Skulptūru parks



Norinčius pasijusti žvaliai ir pabūti dalele gamtos kviečiame pasivaikščioti „Žemaitijos Sveikatos ir šposų taku“.

Kvėpuodami tyru pušynų oru net nepajusite apėję didelius plotus miško takais, kuriuose rasite skulptūras, užuominas, mįslėmes, žaidimus, pelkių takus ir šalimais esančių malūnų kaimo vietovę.

Vaikščiodami būtinai įsiamžinkite ir dalinkitės savo išpūdziais mūsų Facebook paskyroje.

Nemokamos pramogos

- Vaikų žaidimo aikštelė
- Kliūčių ruožas
- Akmenų ir gluosnių labirintai
- Vandens žaidimų aikštelė
- Lauko treniruoklių aikštelė



Mokamos pramogos:

- Padangų čiuožykla
- Oro pagalvė
- Valties nuoma
- Vandens dviračio nuoma
- Tiras ir Patrankų šaudykla
- Mašinelų aikštelė
- Žvejyba
- Pavėsinės nuoma
- Teniso kortai
- Sporto inventoriaus nuoma
- Pirtys
- Vaikų kambarys
- Zip line
- Irkklančių nuoma



HBH „Pelkių takas“

Swamp track

Болотная тропа

Purva taka

Čia Jūs galite rasti:

Gervuoges, bruknes, švylčius, beržus, gailius, varnauoges, mėlynės, viržius, kiminius, pušis, avietes, egles, vaivorus, spanguoles.



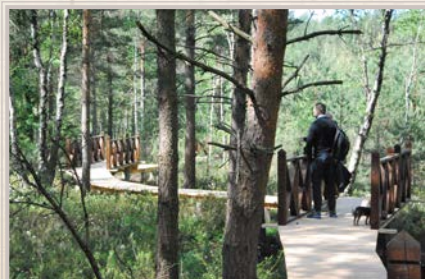
Čia Jūs galite sutikti:

Voveres, stimas, bebrus, lapės, briedžius, barsukus, šernus, kiškius, vilkus, kiaunes, gluodenus, žalčius, usūrinius šunis.



Čia Jūs galite pamatyti:

Gerves, gandrų, šarkas, genius, kėkštus, griežles, pilkuosius garnius, strazdus, karvelius keršulius, kurapakas, vanagus, linges, meletas, suopius.



NAUJAS | LIETUVIŠKAS | MODERNUS



HBH
VILNIUS

HBH Vilnius - tai kultūrinės lietuviško maisto *vertybes* puoselėjantis, tačiau ir *šiuolaikiniams* poreikiams patiekalus *adaptuojantis* restoranas.



+37065707007 @administracija.vilnius@hbh.lt hbhvilnius.lt hbhvilnius.lt Raudondvario km., Žirgų g. 2, Riešės sen., Vilniaus r.

Kolektyvo vardu



Ačiū už viešnagę.

HBH'as kolektyvo vardu, Rada Matulevičienė

Gerai savijautai palaikyti,
maistas turi būti valgomas su malonumu,
pasimėgaujant, o tai pasiekti galima tik
maistą gaminant su meile ir polėkiu.

Na štai, pagrindinį sėkmės formulės
ingridentą jau turite...

Skanaus!